

## البحث الدولي عن الأقارب

# معلومات الخصوصية

البحث. التواصل. لئى الشمل.

تقوم خدمة البحث عن المفقودين فى الصليب الأحمر الألماني بدعم الأشخاص الذين انفصلوا عن محيطهم العائلى بسبب النزاعات المسلحة أو الكوارث أو الهروب أو الطرد أو الهجرة. وهى تساعد فى البحث عن الأقارب وإعادة التواصل بينهم ولم شمل العائلات.

### ما البيانات التى نحتاجها فى عملنا؟

للبحث عن شخص، تحتاج خدمة البحث عن المفقودين فى الصليب الأحمر الألماني إلى أكبر قدر ممكن من المعلومات عن الشخص الذى تبحث عنه، ومنها: الاسم وتاريخ الميلاد وتفاصيل بلد المنشأ وطريق الهروب، كما أنّ الظروف التى أدت إلى الانفصال عن الأسرة مهمة أيضًا للبحث بالنسبة لنا. بالإضافة إلى ذلك، تحتاج خدمة البحث عن المفقودين فى الصليب الأحمر الألماني إلى تفاصيل جهة الاتصال الخاصة بالشخص الذى يبحث عنه وترغب فى معرفة كيفية ارتباطه بالشخص قيد البحث. كما يمكن أن تساعد صورة الشخص قيد البحث فى عملية البحث.

جميع هذه المعلومات (بما فى ذلك الصور) هى معلومات تعريفية شخصية نحتاجها للتصرف لصالح الشخص الذى يبحث والشخص قيد البحث.

### ما أهداف معالجتنا للبيانات؟

تستخدم خدمة البحث عن المفقودين فى الصليب الأحمر الألماني بيانات شخصية للأغراض التالية:

1. البحث عن المفقودين
2. توضيح مصائر الأشخاص و
3. لئى شمل العائلات.

### هل سننقل البيانات إلى جهات أخرى؟

نتعامل مع البيانات الشخصية بسرية تامة. للبحث عن شخص، نضع الاستعلام فى شبكات خدمة البحث (خدمة البحث عن المفقودين فى الصليب الأحمر الألماني مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر (ICRC) وجمعية الصليب الأحمر والهلال الأحمر فى بلدان أخرى). فى البلدان التى يشتهب فيها وجود الشخص قيد البحث، تسعى خدمة البحث هناك لتحديد المزيد من المعلومات عن مكان الشخص المطلوب. فى سياق هذا العمل قد يكون من الضرورى نقل البيانات الشخصية إلى مواقع أخرى، مثل:

- الوكالات الحكومية (مثل سلطات الهجرة، سلطات التسجيل، السجون) ،
- المنظمات الدولية،
- سكان المدينة والقرويين أو شيوخ القبيلة،

يمكن أيضًا نشر البيانات الشخصية لغرض البحث (مثل البحث عبر الإنترنت مع الصورة [www.tracetheface.org](http://www.tracetheface.org)، والبرامج الإذاعية المشتركة من ICRC وبي بي سي/الصومال، ونشر القوائم فى الأماكن العامة أو على الإنترنت).

يحدث نقل البيانات إلى أماكن أخرى أساسًا إذا كان ذلك ضروريًا لتحقيق مهام خدمة البحث فحسب. كجزء من الموافقة اللازمة، يمكنك استبعاد بعض البلدان أو الهيئات الأخرى أو نشر أنشطة البحث الخاصة بنا.

### كم مدة خزن البيانات لدينا؟

ستخزن البيانات التى أعطيت لنا طالما كانت ضرورية لتحقيق الأغراض المذكورة أعلاه من أجل معالجة البيانات.

### ما القواعد التى تنطبق على معالجة البيانات؟

إنّ لبيانات كل شخص الحق فى الخصوصية. تعتمد خدمة البحث عن المفقودين فى الصليب الأحمر الألماني على أحكام القانون الألماني لحماية بيانات خدمة البحث عن المفقودين (SDDSG). بالإضافة إلى ذلك، نحن ملزمون بأحكام اللائحة العامة لحماية البيانات (DS-GVO) وقانون حماية البيانات الاتحادي الألماني (BDSG) لمعالجة البيانات الشخصية. إذا تطلب عملنا تبادل بياناتك ضمن شبكة خدمة البحث، فسيكون تاريخ التحرير: أيار/مايو 2018

DRK-Generalsekretariat

Suchdienst-Leitstelle

Arabisch – Int. Suche

عمل الأطراف المعنية ضمن إطار قواعد سلوك حماية البيانات الشائعة. وبهذا النحو، نستطيع التأكد من أنّ بياناتك محمية بقدر كافٍ في البلدان الأخرى، على الأقل من خلال شركاء الشبكة لدينا.

#### ما الحقوق التي لديك لحماية بياناتك الشخصية؟

لديك الحق في الحصول على معلومات مجانية عن أيّ معلومة شخصية مخزونة لدينا عنك. وإضافة إلى ذلك، لديك الحق في تصحيح حالة تخزين بياناتك بنحو غير صحيح. إذا لم تُعد موافقاً على تخزين بياناتك الشخصية فيمكنك إخبارنا بذلك، وسنعمل بعدها بترتيب حذف بياناتك أو حجبها.

يجوز إلغاء تصريح الموافقة المعطى لخدمة البحث عن المفقودين في الصليب الأحمر الألماني من أجل التتبع كلياً أو جزئياً في أيّ وقت. وتجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن إلغاء الموافقة على نشر صورة الشخص قيد البحث في الملصقات أو في كتب الصور أو القوائم في جميع أنحاء العالم إلا في المنشورات المستقبلية، ولكن ليس للنسخ المطبوعة سابقاً. يمكن طلب الإلغاء عبر الكتابة إلى موقع خدمة البحث عن المفقودين في الصليب الأحمر الألماني في ميونيخ على العنوان، Chiemgaust Chiemgaustraße 109, 81549 München، البريد الإلكتروني: tracing@drk.de (أو إلى المكتب المسؤول) مع ذكر الاسم.

#### من الذي يمكنك التواصل معه (الجهة المسؤولة)؟

إذا كان لديك أيّ سؤال يتعلق بمعالجة بياناتك أو إنفاذ حقوقك في الوصول إلى المعلومات أو في تصحيحها أو إلغاؤها أو حجبها، فيمكنك الذهاب إلى موقع خدمة البحث عن المفقودين في الصليب الأحمر الألماني ولقاء الشخص الذي تواصلت معه.

ختم أو اسم وعنوان ورقم هاتف الهيئة الاستشارية

إذا كنت لا تعرف أيّ شخص يمكن التواصل معه، يمكنك الاتصال بمركز إدارة خدمة البحث عن المفقودين في الصليب الأحمر الألماني:

Deutsches Rotes Kreuz  
-Generalsekretariat-  
Team 22/Suchdienst-Leitstelle  
Carstennstraße 58  
12205 Berlin  
الهاتف: 030 / 8 54 04 -170  
الفاكس: 030 / 8 54 04 -458  
البريد الإلكتروني: suchdienst@drk.de

موظف حماية بيانات خدمة البحث لدينا Frauke Weber هو شخص التواصل متاح، يمكنك التواصل معه على عنوان البريد الإلكتروني: .frauке.weber@drk.de